

DE EN FR

# PL 1014

SK 920072.1 - SK 93772.1

Ersatzteilkatalog 2-stufige Kegelaradgetriebe

Spare parts catalogue 2-stage helical bevel gear unit

Catalogue de pièces de rechange Couple coniques à 2 trains



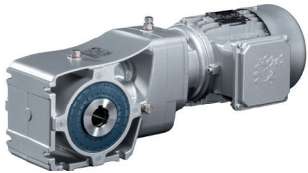
—

—

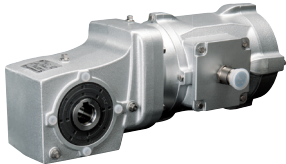
## Allgemeine Ersatzteile

### General parts list

### Vues éclatées et nomenclature



2-stufige Kegelradgetriebe .....	2 - 5
2-stage helical bevel gear unit	
Couples coniques à 2 trains	



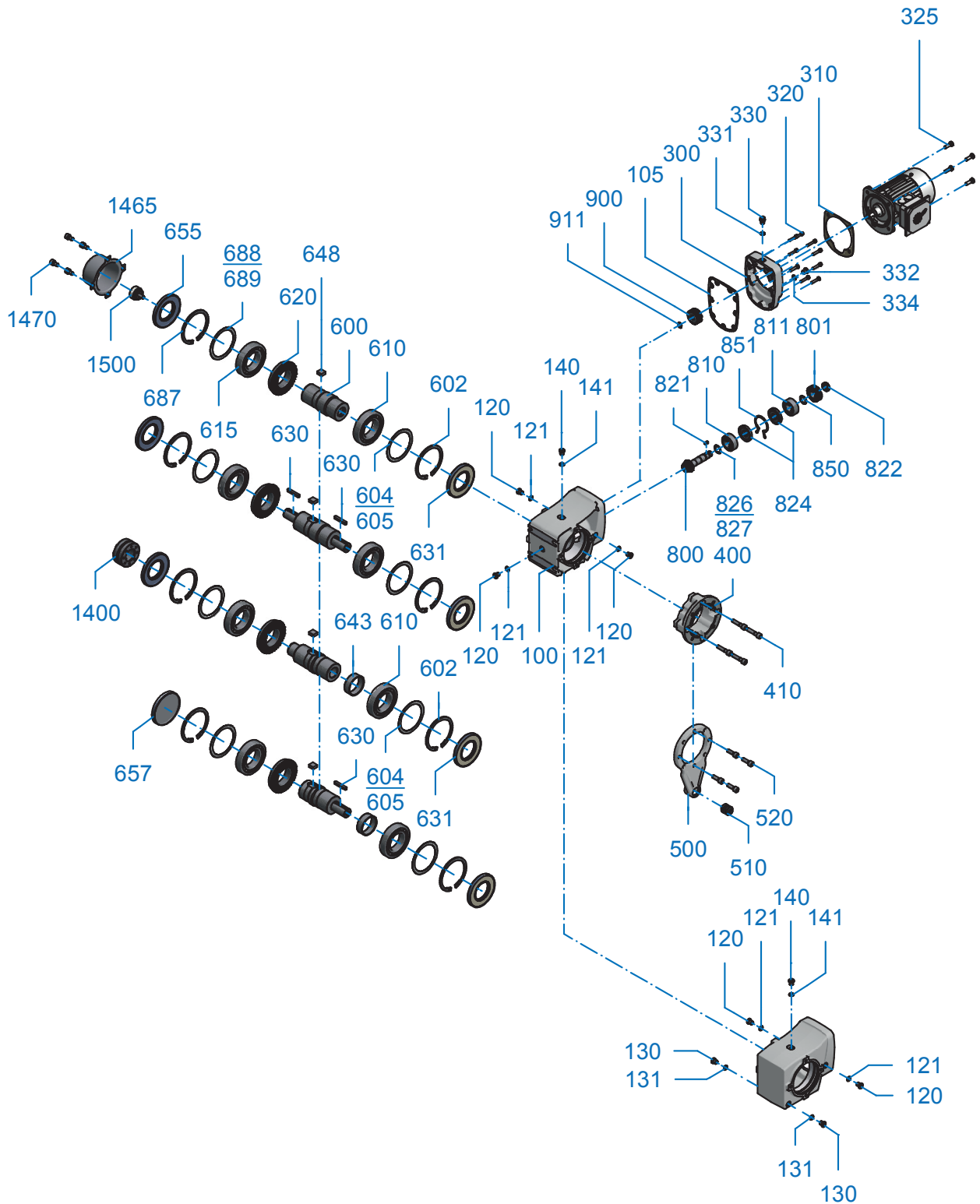
Bestellangaben .....	6 - 7
Order details	
Informations de commande	

SK 920072.1 - SK 92772.1  
 SK 930072.1 - SK 93772.1



2-stufige Kegelradgetriebe  
 2-stage Helical-Bevel Gear Unit  
 Couples coniques à 2 trains

EB 6239000-E1 #1





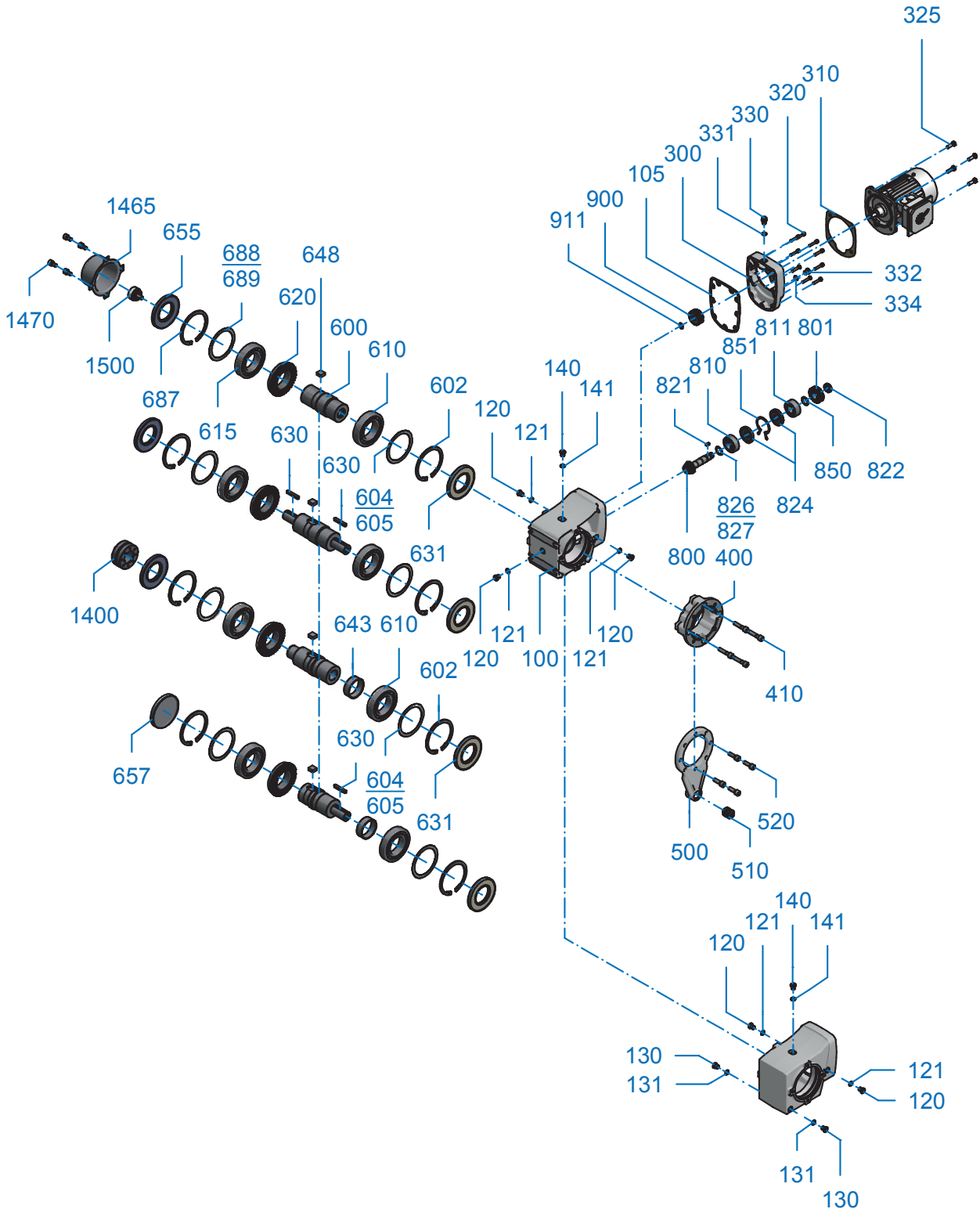
DE	EN	FR
100	Gehäuse	100 Boîtier
105	Dichtung	105 Bague d'étanchéité
120	Schraube	120 Vis
121	Dichtung	121 Bague d'étanchéité
130	Schraube	130 Vis
131	Dichtung	131 Bague d'étanchéité
140	Schraube	140 Vis
141	Dichtung	141 Bague d'étanchéité
300	Getriebedeckel	300 Couvercle du réducteur
310	Dichtung	310 Bague d'étanchéité
320	Schraube	320 Vis
325	Schraube	325 Vis
330	Schraube	330 Vis
331	Dichtung	331 Bague d'étanchéité
332	Schraube	332 Vis
334	Dichtung	334 Bague d'étanchéité
400	Flansch	400 Brigde
410	Schraube	410 Vis
500	Drehmomentenstütze	500 Bras de réaction
510	Buchse	510 Douille
520	Schraube	520 Vis
600	Abtriebswelle	600 Arbre de sortie
610	Wälzlager	610 Palier
615	Wälzlager	615 Palier
620	Abtriebsrad	620 Roue de sortie
630	Passfeder	630 Clavette
631	Wellendichtring	631 Bague d'étanchéité de l'arbre
634	Sicherungsring	650 Circlip
635	Passscheibe	635 Rondelles d'ajustage
636	Passscheibe	636 Rondelles d'ajustage
643	Distanzbuchse	510 Douille
648	Passfeder	648 Clavette
650	Sicherungsring	650 Circlip
652	Passscheibe	652 Rondelle d'ajustage
653	Passscheibe	653 Rondelle d'ajustage
655	Wellendichtring	655 Bague d'étanchéité de l'arbre
657	Verschlusskappe	657 Bouchon
↓	↓	↓

SK 920072.1 - SK 92772.1  
 SK 930072.1 - SK 93772.1



2-stufige Kegelaradgetriebe  
 2-stage Helical-Bevel Gear Unit  
 Couples coniques à 2 trains

EB 6239000-E1 #1





↑		↑		↑	
DE		EN		FR	
800	Ritzelwelle	800	Pinion shaft	800	Arbre de pignon
801	Antriebsrad	801	Drive gear	801	Roue d'entrée
810	Wälzlager	810	Roller bearing	810	Palier
811	Wälzlager	811	Roller bearing	811	Palier
820	Sicherungsring	820	Circlip	820	Circlip
821	Passfeder	630	Key	630	Clavette
822	Nutmutter	822	Locknut	822	Ecrou à encoches
823	Sicherungsblech	823	Tab washer	823	Rondelle d'arrêt
824	Buchse	824	Socket	824	Douille
826	Passscheibe	826	Shim	826	Rondelle d'ajustage
827	Passscheibe	827	Shim	827	Rondelle d'ajustage
830	Stützscheibe	830	Supporting disc	830	Rondelle d'appui
850	Buchse	850	Socket	850	Douille
851	Sicherungsring	851	Circlip	851	Circlip
900	Antriebsritzel	900	Driving pinion	900	Pignon d'entrée
910	Passfeder	910	Key	910	Clavette
911	Sicherungsring	911	Circlip	911	Circlip
1400	Baugruppe Schrumpfscheibe	1400	Shrink disc assembly	1400	Module de frette de serrage
1465	Haube	1465	Cover	1465	Capot
1470	Schraube	1470	Screw	1470	Vis
1500	Befestigungselement	1500	Fixing element	1500	Élément de fixation

# Bestellangaben

## Order details

### Informations de commande

---



#### Kontaktdaten / Contact details / Contacts:

Firma / Company / Entreprise:

Straße / Street / Rue:

Stadt / Town / Ville:

PLZ / Postcode/  
Code postal:

Telefon / Telephone / Téléphone:

Fax:

E-mail:

#### DE

Diese NORD Ersatzteilliste beinhaltet eine standardisierte Darstellung der NORD Getriebe. Um Ihnen das Finden und Nachbestellen von Ersatzteilen zu erleichtern, finden Sie am Ende der Ersatzteilliste ein Bestellformular mit wichtigen Hinweisen zur Bestimmung der richtigen Teile.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie unter <http://locator.nord.com>.

#### EN

This NORD spare parts list contains a standardised depiction of NORD gear units. In order to enable you to find and re-order replacement parts more easily, you can find an order form and important information regarding the identification of the correct components at the end of this spare parts list.

We will be glad to help you if you have any queries: You can find your local contact partner under <http://locator.nord.com>.

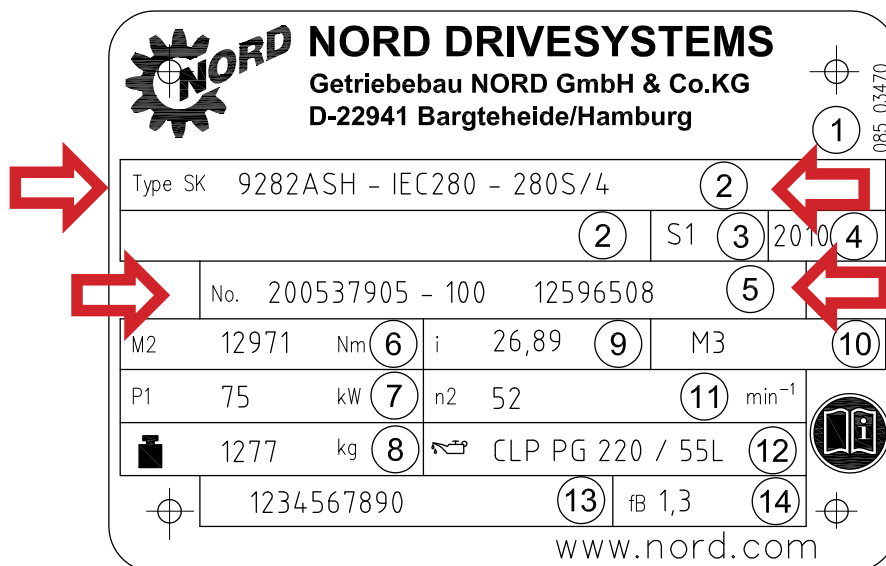
#### FR

Cette liste de pièces de rechange NORD contient une représentation standard des réducteurs NORD. Pour faciliter la recherche et la commande de pièces de rechange, un formulaire de commande se trouve à la fin de la liste des pièces de rechange et vous donne toutes les informations essentielles pour déterminer les pièces dont vous avez besoin.

En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour connaître votre interlocuteur local, veuillez consulter le site <http://locator.nord.com>.



Erläuterung des Typenschildes  
Explanation of the rating plate  
Explication de la plaque signalétique



## DE

- 1 Matrix – Barcode
- 2 **NORD - Getriebetyp**
- 3 Herstellungsjahr
- 4 Fabrikationsnummer
- 5 **Nenn Drehmoment der Getriebeabtriebswelle**
- 6 Antriebsleistung
- 7 Gewicht entsprechend Auftragsausführung
- 8 Gesamte Getriebeübersetzung
- 9 Einbaulage
- 10 Nenndrehzahl der Getriebeabtriebswelle
- 11 Schmierstoffart, -viskosität und -menge
- 12 Kundenmaterialnummer
- 13 Betriebsfaktor

## EN

- 1 Matrix – Barcode
- 2 **NORD gear unit type**
- 3 Year of manufacture
- 4 Serial number
- 5 **Rated torque of gear unit output shaft**
- 6 Drive power
- 7 Weight according to ordered version
- 8 Overall gear unit ratio
- 9 Installation orientation
- 10 **Rated speed of gear unit output shaft**
- 11 Lubricant type, viscosity and quantity
- 12 Customer's part number
- 13 Operating factor

## FR

- 1 Code matriciel, à barres
- 2 **Type de réducteur NORD**
- 3 Année de fabrication
- 4 Numéro de série
- 5 **Couple nominal de l'arbre de sortie du réducteur**
- 6 Puissance d'entraînement
- 7 Poids selon l'exécution du contrat
- 8 Rapport de réduction total
- 9 Position de montage
- 10 Vitesse de rotation nominale de l'arbre de sortie du réducteur
- 12 Type de lubrifiant, viscosité et quantité
- 12 Numéro d'article client
- 13 Facteur de service

## Ersatzteil-Bestellung / Replacement parts order / Commande de pièces de rechange:

Bezeichnung / Designation / Désignation:

Pos.-Nr. / Item No. / N° pos :

Stückzahl / Pieces / Quantité:

Getriebetyp / Gear unit type / Type de réducteur:

Fabrikationsnummer / Serial No. / Numéro de série:





Getriebebau NORD GmbH & Co. KG  
Getriebebau-Nord-Strasse 1  
22941 Bargteheide  
+49 (0) 4532 / 289 - 0  
+49 (0) 4532 / 289 - 2253  
info@nord.com, www.nord.com